

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 325

Volume 29

20 November 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3513/86 of 17 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain fishery products originating in Sweden (1987)** 1
- Commission Regulation (EEC) No 3514/86 of 19 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 3515/86 of 19 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 3516/86 of 19 November 1986 fixing the import levies on rice and broken rice 10
- Commission Regulation (EEC) No 3517/86 of 19 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3518/86 of 19 November 1986 on specific surveillance measures applicable to imports of orange juice** 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3519/86 of 18 November 1986 amending Regulation (EEC) No 1065/86 determining the mountain areas in which the premium for goatmeat producers is granted** 17
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3520/86 of 18 November 1986 determining for the Member States the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat for the 1986 marketing year** 18
- Commission Regulation (EEC) No 3521/86 of 19 November 1986 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79 21

★ Commission Regulation (EEC) No 3522/86 of 19 November 1986 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 2927/86	25
Commission Regulation (EEC) No 3523/86 of 19 November 1986 amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export	30
★ Commission Decision No 3524/86/ECSC of 19 November 1986 amending Decision No 3485/85/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry	35
Commission Regulation (EEC) No 3525/86 of 19 November 1986 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	36
Commission Regulation (EEC) No 3526/86 of 19 November 1986 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	38

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

86/548/EEC:

★ Financial Regulation of 11 November 1986 applicable to the Sixth European Development Fund	42
--	----

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 3513/86**

of 17 November 1986

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain fishery products originating in Sweden (1987)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an agreement between the European Economic Community and Sweden was concluded on 22 July 1972; whereas, following the accession of Spain and Portugal to the Community, an agreement in the form of exchange of letters was approved by a Council Decision of 15 September 1986;

Whereas the latter agreement provides for the opening of Community tariff quotas at a reduced rate of duty or duty

free for certain fishery products originating in Sweden; whereas, therefore, the tariff quotas in question should be opened for the period 1 January to 31 December 1987;

Whereas equal and continuous access to the quotas should be ensured for all importers and the rates for the said quotas should be applied without interruption to all imports until the quotas are used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff quota system based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the quotas; whereas, to reflect as closely as possible the actual development of the market in the products in question, the allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated both from statistics of imports from Sweden during a representative reference period and according to the economic outlook for the quota year in question;

Whereas, during the last three years for which statistics are available, imports into each of the Member States were as follows:

(in tonnes)

Member States	03.01 B I h) 1 03.01 B I ij) 1 03.01 B I k) 1			03.01 B II a)			16.04 A II			16.04 C II			16.04 G II			16.05 B		
	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985
Benelux	91	81	189	32	7	24	0	0	0	9	11	10	57	75	66	0	0	17
Denmark	14 637	23 280	20 288	173	222	392	0	1	19	92	60	30	51	78	58	21	8	0
Germany	116	152	413	125	113	128	0	38	6	190	177	64	30	26	34	20	13	9
Greece	0	0	0	0	0	0	0	20	7	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Spain	2 411	3 001	2 021	743	997	985	2	3	5	9	6	0	1	2	3	1	1	1
France	240	273	158	36	42	24	0	33	23	1	1	1	0	1	1	44	37	3
Ireland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Italy	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	50	41	62
Portugal	0	37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	3	0
United Kingdom	230	502	516	0	0	0	0	1	0	15	10	9	5	3	2	1	0	12
	17 726	27 326	23 585	1 109	1 381	1 553	2	96	60	316	265	114	144	185	164	139	104	104

Whereas, during the years under consideration, the products in question were imported only by certain Member States and not at all by the other Member States ; whereas, under these circumstances, initial shares should be allocated to the importing Member States and the other Member States should be guaranteed access to the benefit of the tariff quotas upon imports into those States of the products concerned being notified ; whereas these arrangements for allocation will equally ensure uniform application of the Common Customs Tariff ;

Whereas, in taking into account these factors, the initial percentage shares in the quota volumes shall be set as follows :

(in tonnes)

Member State	03.01 B I h) 1 03.01 B I ij) 1 03.01 B I k) 1	ex 03.01 B II a)	16.04 A II	16.04 C II	16.04 G II	ex 16.05 B
Benelux	0,38	1,57	—	3,44	40,12	—
Denmark	84,16	15,86	1,02	26,16	39,22	11,93
Germany	0,59	9,56	38,77	63,18	17,02	13,58
Greece	—	—	20,41	—	—	0,41
Spain	12,01	69,88	5,10	2,58	0,91	0,82
France	1,14	3,13	33,67	0,34	0,30	33,33
Ireland	—	—	—	—	—	—
Italy	0,01	—	—	—	—	37,46
Portugal	0,08	—	—	—	—	2,06
United Kingdom	1,63	—	1,02	4,30	2,43	0,41

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each quota should be divided into two instalments, the first being shared among certain Member States and the second constituting a reserve to cover the subsequent requirements of these Member States where they have used up their initial shares and any additional requirements which might arise in the other Member States ; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, it is appropriate to fix the first instalment of the Community quotas at a level which, in the circumstances, could be 60 % or 80 % of each of the quota volume ;

Whereas, the Member States' initial shares may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial quota shares should draw an additional share from the corresponding reserve ; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period ; whereas this method of administration requires close cooperation between Member States and the Commission and the latter must be in a position to monitor the extent to

which the quota amounts have been used up and to inform Member States thereof ;

Whereas, if at a given date in the quota period, a substantial quantity remains unused in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the corresponding reserve to prevent a part of any tariff quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987 the Common Customs Tariff duties on the following products originating in Sweden shall be suspended at the level and within the limit of the Community tariff quotas shown for each product :

Order No	CCT heading No	Description	Quota volume (in tonnes)	Quota duty (in %)
09.0601	03.01	Fish, fresh (live or dead), chilled or frozen : B. Saltwater fish : I. whole, headless or in pieces : h) Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Boreogadus saida</i> , <i>Gadus ogac</i>): 1. fresh or chilled	3 500	0
		ij) Saithe (<i>Pollachius virens</i>): 1. fresh or chilled		
		k) Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>): 1. fresh or chilled		
09.0603	03.01	II. Fillets : ex a) fresh or chilled — of cod	1 500	0
09.0605		16.04 Prepared or preserved fish, including caviar and caviar substitutes : A. Caviar and caviar substitutes : II. other	60	0
09.0607		C. Herring : II. other	250	0
09.0609	16.04	G. Other : II. Other	200	0
09.0611		16.05 Crustaceans and molluscs, prepared or preserved : ex B. other : — shrimps and prawns, shelled, whether or not frozen, excluding shrimps of the genus <i>Crangon</i> spp.	120	7,5

2. Within the limits of the tariff quotas laid down in paragraph 1, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply duties shown in the following table :

CCT heading No	(in %)	
	Spain	Portugal
03.01 B I h) 1	0	0
03.01 B I ij) 1	0	0
03.01 B I k) 1	0	0
ex 03.01 B II a	0	0
16.04 A II	10,4	22,5
16.04 C II	10,4	22,5
16.04 G II	10,4	22,5
ex 16.05 B	6,5	24,4

at-frontier price, which is determined by the Member States pursuant to Article 21 of Regulation (EEC) No 3796/81 ⁽¹⁾, is at least equal to the reference price if such a price has been fixed by the Community for the products under consideration.

4. The Protocol on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreement between the European Economic Community and Sweden, shall be applicable.

Article 2

1. The tariff quotas laid down in Article 1 (1) shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of each quota shall be shared among certain Member States; the respective shares, which, subject to Article 5, shall be valid until 31 December 1987, shall be as follows :

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

3. Imports of the products in question shall not benefit from the quotas referred to in paragraph 1 unless the free-

(in tonnes)

Member State	03.01 B I h) 1 03.01 B I ij) 1 03.01 B I k) 1	ex 03.01 B II a)	16.04 A II	16.04 C II	16.04 G II	ex 16.05 B
Benelux	8	19	—	7	64	—
Denmark	1 767	190	1	52	63	11
Germany	12	115	18	126	27	12
Greece	—	—	10	—	1	1
Spain	252	838	2	5	1	1
France	24	38	16	1	1	30
Italy	1	—	—	—	—	35
Portugal	2	—	—	—	—	2
United Kingdom	34	—	1	9	4	4
	2 100	1 200	48	200	160	96

3. The second instalment of each quota being respectively:

- for subheadings 03.01 B I h) 1, 03.01 B I ij) 1 and 03.01 B I k) 1: 1400 tonnes,
- for subheading ex 03.01 B II a): 300 tonnes,
- for subheading ex 16.04 A II: 12 tonnes,
- for subheading ex 16.04 C II: 50 tonnes,
- for subheading ex 16.04 G II: 40 tonnes and
- for subheading ex 16.05 B: 24 tonnes,

shall constitute the corresponding reserve.

4. If an importer notifies the imminent import of the products in question into a Member State that does not participate in the initial allocation and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or 90 % of that share minus the portion returned to the corresponding reserve where Article 5 has been applied, has been used up, then to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after one of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, then that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until each of the reserves is used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1987.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1987, such unused portion of their initial share as, on 15 September 1987, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

The Member States shall notify the Commission, not later than 1 October 1987 of the total quantities of the products in questions imported up to 15 September 1987 and charged against the tariff quota and of any quantity of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and, as soon as it is notified, shall inform each State of the extent to which the reserves has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1987 of the amount in each reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts any reserve does not exceed the balance available and, to this end, shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take every measure necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the tariff quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the products in question against their shares as and when the products are entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports of the products concerned originating in Sweden and entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the Commission's request, the Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1986.

For the Council

The President

N. LAWSON

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3514/86

of 19 November 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 November 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Levies (ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,84	182,11
10.01 B II	Durum wheat	35,26	240,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	46,39	154,53 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	16,48	174,34
10.04	Oats	79,01	143,75
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	166,59 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	16,48	118,26 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	1,50	166,30 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,85	269,83
11.01 B	Rye flour	79,02	231,16
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	67,98	385,84
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	28,89	290,23

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3515/86

of 19 November 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 November 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	10,08
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0,44	0,44	0,44
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	6,16
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	14,11

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	17,94	17,94
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	13,41	13,41
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0,78	0,78	0,78	0,78
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0,59	0,59	0,59	0,59
11.07 B	Roasted malt	0	0,68	0,68	0,68	0,68

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3516/86
of 19 November 1986**

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2683/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3438/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2683/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 13. 11. 1986, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1986 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	Portugal	Third countries ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :			
	B. Other :			
	I. Paddy rice ; husked rice :			
	a) Paddy rice :			
	1. Round grain	—	301,57	147,18
	2. Long grain	—	340,90	166,85
	b) Husked rice :			
	1. Round grain	—	376,96	184,88
	2. Long grain	—	426,12	209,46
	II. Semi-milled or wholly milled rice :			
	a) Semi-milled rice :			
	1. Round grain	13,05	501,42	238,78
	2. Long grain	12,97	618,83	297,53
	b) Wholly milled rice :			
	1. Round grain	13,90	534,02	254,66
	2. Long grain	13,90	663,39	319,34
	III. Broken rice	68,46	209,18	101,59

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3517/86

of 19 November 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3439/86⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.⁽⁴⁾ OJ No L 318, 13. 11. 1986, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3518/86

of 19 November 1986

on specific surveillance measures applicable to imports of orange juice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1838/86 ⁽²⁾, and in particular Article 18 (2) thereof,

Whereas the conditions under which orange juice is marketed are affected by competition from third countries offering prices which are substantially lower than those applied in the Community; whereas the constant fall in the prices of imported products has been accompanied by a substantial increase in the quantities imported;

Whereas, under those circumstances, the Community market is exposed to serious disturbances which might endanger the objectives set out in Article 39 of the Treaty;

Whereas measures should be taken to enable imports of orange juice from third countries to be kept under close surveillance; whereas, with a view to that objective, provision should be made for release for free circulation of the product in question to be made subject to the presentation of a licence and for licence applications to be accompanied by particulars regarding the product to be imported; whereas those particulars should be checked against the contracts between importers and suppliers;

Whereas with a view to enabling supplementary measures to be adopted by the Commission if the market situation so requires, provision should be made for a given period to elapse between applications and the actual issue of import licences;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 592/86 ⁽⁴⁾ should be applied,

Article 1

All release for free circulation in the Community of orange juice falling within heading 20.07 of the Common Customs Tariff shall be subject to the presentation of an import licence issued by Member States to all applicants, wherever they are established in the Community.

Such licences shall be valid throughout the Community.

Article 2

1. Import licences shall be issued subject to the provision of a security of 2 ECU per 100 kg net. Securities shall be forfeit in full or in part if, during the term of validity of the licence, the products are not, or only in part, released for circulation.

2. The provisions of Regulation (EEC) No 3183/80 shall apply subject to the specific provisions of this Regulation.

3. Import licences shall be valid for three months from their date of issue.

Article 3

1. Application for import licences must be accompanied by:

— particulars as follows:

- (i) the concentration of the product according to the Brix scale following the classification in the Annex hereto;
- (ii) the price of the product as stipulated in the contract;
- (iii) the method of preservation;
- (iv) the form of packaging.

Those particulars must be notified by means of a document in duplicate in accordance with the model in the Annex.

— the contract concluded between importers and suppliers.

2. The competent authorities shall indicate on the contracts the quantities in respect of which import licences are issued.

The quantities indicated shall be endorsed by the competent authority's stamp.

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 4.

Article 4

1. Licence applications and import licences must indicate the country of origin of the product in Section 14. Import licences shall only be valid for products originating in the country indicated in Section 14.

2. Import licences shall be issued on the fifth working day following the day on which applications are lodged unless special measures have been taken in the interim.

Article 5

1. Member States shall notify the Commission of:

- the quantities of orange juice in respect of which applications for import licences have been lodged,
- the country of origin,

broken down in accordance with the nomenclature of the Common Customs Tariff. Such information shall be notified at the following intervals:

- each Wednesday for applications lodged on Mondays and Tuesdays,
- each Friday for applications lodged on Wednesdays and Thursdays,
- each Monday for applications lodged on the previous Friday.

If no applications for import licences have been lodged during one of the periods referred to in the first subparagraph, the Member State in question shall notify the Commission thereof by telex on the days indicated above.

2. Each Monday the Member States shall forward to the Commission the originals of the documents provided for in Article 3 (1), first indent.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the eighth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

concerning notification of the particulars provided for in Article 3 (1)

Product : ORANGE JUICE

Country of origin :

Total quantity (tonnes):

Quantity	Common Customs Tariff subheading	Dry matter content (%)	Method of preservation (?)	Form of packaging (?)	Price stipulated in the contract (?)

(1) Classification of the quantity to be imported in one or more of the following:

- less than 11° Brix
- at least 11° Brix but less than 22° Brix
- at least 22° Brix but less than 33° Brix
- at least 33° Brix but less than 44° Brix
- at least 44° Brix but less than 55° Brix
- 55° Brix or over.

(2) Freezing, sterilization or other method (to be indicated).

⁽³⁾ Size of immediate packing (total quantity to be indicated by type of packing) or quantity in bulk.

(*) Depending on purchasing conditions, indicate price cif, fob or other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3519/86

of 18 November 1986

amending Regulation (EEC) No 1065/86 determining the mountain areas in which the premium for goatmeat producers is granted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the second indent of the first subparagraph of paragraph 5 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 provides for the grant of a premium in order to offset, to the extent necessary, the income lost by goatmeat producers in mountain areas within the meaning of Article 3 (3) of Council Directive 75/268/EEC ⁽³⁾, other than the areas specified in Annex III to Regulation (EEC) No 1837/80, provided that it is established that the production of those areas meets the two criteria set out in the second indent of the first subparagraph of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1065/86 ⁽⁴⁾ determined the said mountain areas as regards the Member States of the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, as regards Spain and Portugal, the mountain areas within the meaning of Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC having been fixed by Council Directives 86/466/EEC ⁽⁵⁾ and 86/467/EEC ⁽⁶⁾, the areas of the said Member States in which the premium for goatmeat producers may be granted should be determined; whereas it has been established that the criteria laid down in the second indent of the first subparagraph of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 have been satisfied in

the case of all these mountain areas within the meaning of Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC in Spain and Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following points 3 and 4 are hereby added to Article 1 of Regulation (EEC) No 1065/86:

- 3. Spain: All the mountain areas within the meaning of Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC other than the areas referred to in Annex III to Regulation (EEC) No 1837/80.
- 4. Portugal: All the mountain areas within the meaning of Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC other than the areas referred to in Annex III to Regulation (EEC) No 1837/80.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the marketing year which begins in 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.
⁽³⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 97, 12. 4. 1986, p. 25.
⁽⁵⁾ OJ No L 273, 24. 9. 1986, p. 104.
⁽⁶⁾ OJ No L 273, 24. 9. 1986, p. 173.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3520/86
of 18 November 1986

determining for the Member States the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat for the 1986 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 provides for the granting of a premium to compensate for the loss of income sustained by producers of sheepmeat, and in certain areas, of goatmeat; whereas those areas are defined in Annex III to Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1065/86 ⁽³⁾; whereas Article 5 (9) of Regulation (EEC) No 1837/80 provides for the possibility of the granting of premiums to producers of female sheep of certain mountain breeds other than eligible ewes in certain areas; whereas the sheep and the areas in question are defined in the Annex to Council Regulation (EEC) No 872/84 of 31 March 1984 laying down the general rules for the granting of premiums to sheepmeat producers ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3524/85 ⁽⁵⁾;

Whereas pursuant to Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1837/80 and to enable an advance payment to be made to sheepmeat and goatmeat producers operating in less-favoured agricultural areas, the foreseeable loss of income should be estimated in the light of the foreseeable trend in market prices;

Whereas under Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 the amount of the premium per ewe and per region is obtained by multiplying the loss of income referred to in Article 5 (2) by a coefficient expressing for each region the normal annual average production of lamb meat per ewe expressed per 100 kilograms of carcase weight; whereas, however, for region 5 this loss of income must be reduced by the weighted average of the variable premiums actually granted and the foreseeable premiums for the remainder of the 1986 marketing year, such average being obtained in accordance with the provisions of Article 5 (6); whereas also under Article 5 (3) the amount of the premium for female goat is fixed at 80 %

of the premium per ewe; whereas under Article 5 (9) the amount of the premium for female sheep other than eligible ewes is also fixed at 80 % of the premium per ewe;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2545/86 ⁽⁶⁾ accordingly determined the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat for the 1986 marketing year, and authorized certain Member States to pay an advance; whereas, in the light of the present situation on the Community market and in particular the collapse of market prices, the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat for the 1986 marketing year should be redetermined; whereas, by way of derogation from Article 4 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3007/84 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1514/86 ⁽⁸⁾, the advance for the 1986 marketing year should therefore be 50 % of the estimated foreseeable premium; whereas, in accordance with Article 4 (3) of the said Regulation, the advance is paid only where it is not less than one ECU;

Whereas, in Member States which have already paid the advance referred to in Regulation (EEC) No 2545/86, the amount payable to producers who have received the advance is the difference between the advance payable under this Regulation and that referred to in Regulation (EEC) No 2545/86;

Whereas, in accordance with Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 3007/84, Member States, are, under Regulation (EEC) No 2545/86, prevented from paying an advance on the premium referred to in Article 5 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas, however, given the exceptional market situation obtaining in region 1 following the Chernobyl accident and the fact that large numbers of lambs have been kept on holdings instead of being slaughtered, Greece and Italy should, by way of derogation from the said Article 4 (4), be authorized to pay an advance on the premium;

Whereas Regulation (EEC) No 2545/86 should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 97, 12. 4. 1986, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 336, 14. 12. 1985, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 226, 13. 8. 1986, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 283, 27. 10. 1984, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1986, p. 16.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A difference is hereby found between the basic price and the foreseeable market price during the 1986 marketing year for the following regions:

Region	Difference in ECU/100 kg
2	80,32
3	71,32
4	133,32
5	142,32
6	117,32
7	57,32

Article 2

1. The estimated amount of the premium payable per ewe and per region is as follows:

Region	Estimated amount of the premium payable per ewe in ECU
2	15,261
3	16,404
4	23,998
5	8,075
6	21,118
7	5,159

2. Pursuant to Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1837/80, and by way of derogation from Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3007/84 the advance which, subject to the provisions of Article 5 of this Regulation, Member States are authorized to pay producers located in less-favoured agricultural areas shall be as follows:

Region	Advance on premium payable per ewe in ECU
2	7,740
3, of which:	
Denmark	8,200
Netherlands	8,186
Luxembourg	8,188
Belgium	8,188
Germany	8,385
4	11,998
5	4,041
6	10,571
7, of which:	
Spain	2,632
Portugal	2,594

Article 3

1. The estimated amount of the premium payable per female goat and per region in the areas designated in Annex III to Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1065/86 is as follows:

Region	Estimated amount of the premium payable per female goat in ECU
2	12,209
7	4,127

2. Pursuant to Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1837/80, the advance which, subject to the provisions of

Article 5 of this Regulation, Member States are authorized to pay to goatmeat producers located in the less-favoured agricultural areas within the areas designated in paragraph 1 above shall be as follows:

Region	Advance on premium payable per female goat in ECU
2	6,192
7, of which:	
Spain	2,078
Portugal	2,062

Article 4

1. The estimated amount of the premium payable per female sheep other than an eligible ewe and per region in the areas mentioned in the Annex to Regulation (EEC) No 872/84 is as follows:

Region	Estimated amount of the premium payable per female sheep other than an eligible ewe in ECU
5	6,460

2. Pursuant to Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1837/80, the advance which, subject to the provisions of Article 5 of this Regulation, Member States are authorized to pay to producers of female sheep, other than eligible ewes, located in less-favoured agricultural areas within the areas mentioned in paragraph 1 above shall be as follows:

Region	Advance on premium payable per female sheep other than an eligible ewe in ECU
5	3,233

Article 5

In Member States which have paid the advance referred to in Regulation (EEC) No 2545/86, the amount payable to producers who have received that advance shall be the difference between the advance payable under this Regulation and that referred to in under Regulation (EEC) No 2545/86.

Article 6

In accordance with Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1837/80 and by way of derogation from Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 3007/84, Member States of region 1 are hereby authorized to pay the advance payable in region 2 to producers of sheepmeat and, in the case of the areas specified in Annex III to Regulation (EEC) No 1837/80 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1065/86, to producers of goatmeat.

Article 7

Regulation (EEC) No 2545/86 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3521/86**of 19 November 1986****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁴⁾, tenders have been invited for certain quantities of boned beef and veal fixed by Commission Regulation (EEC) No 2265/86 ⁽⁵⁾; whereas, consequently, the minimum selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:*Article 1*

1. The minimum selling prices for boned beef stored by the Danish, German, Irish, Dutch and United Kingdom intervention agencies which are to be adopted for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79, for which the time limit for the submission of tenders was 3 November 1986, shall be as set out in the Annex hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1986, p. 6.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Bullen A / Kategorie A</i>	
Filet	11 320
Kniekehlfleisch	2 515
<i>Ochsen A / Kategorie C</i>	
Roastbeef	6 163
Hüfte	3 270
Unterschalen	3 643
Kniekehlfleisch	2 350

- (1) Anuncio de licitación n° D P — 43, DO n° C 260 de 17. 10. 1986, p. 20.
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 43, EFT nr. C 260 af 17. 10. 1986, s. 20.
 (1) Ausschreibung Nr. D P — 43, ABl. Nr. C 260 vom 17. 10. 1986, S. 20.
 (1) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. D P — 43, ΕΕ αριθ. C 260 της 17. 10. 1986, σ. 20.
 (1) Notice of invitation to tender No D P — 43, OJ No C 260, 17. 10. 1986, p. 20.
 (1) Avis d'adjudication n° D P — 43, JO n° C 260 du 17. 10. 1986, p. 20.
 (1) Bando di gara n. D P — 43, GU n. C 260 del 17. 10. 1986, pag. 20.
 (1) Bericht van inschrijving nr. D P — 43, PB nr. C 260 van 17. 10. 1986, blz. 20.
 (1) Anúncio de adjudicação n° D P — 43, JO n° C 260 de 17. 10. 1986, p. 20.

DANMARK (2)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Ungtyre / Kategori A</i>	
Tykstegsfilet med kappe	3 222
Klump med kappe	3 222
Yderlår med lårtunge	3 520

- (2) Anuncio de licitación n° DK P — 44, DO n° C 260 de 17. 10. 1986, p. 23.
 (2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 44, EFT nr. C 260 af 17. 10. 1986, s. 23.
 (2) Ausschreibung Nr. DK P — 44, ABl. Nr. C 260 vom 17. 10. 1986, S. 23.
 (2) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. DK P — 44, ΕΕ αριθ. C 260 της 17. 10. 1986, σ. 23.
 (2) Notice of invitation to tender No DK P — 44, OJ No C 260, 17. 10. 1986, p. 23.
 (2) Avis d'adjudication n° DK P — 44, JO n° C 260 du 17. 10. 1986, p. 23.
 (2) Bando di gara n. DK P — 44, GU n. C 260 del 17. 10. 1986, pag. 23.
 (2) Bericht van inschrijving nr. DK P — 44, PB nr. C 260 van 17. 10. 1986, blz. 23.
 (2) Anúncio de adjudicação n° DK P — 44, JO n° C 260 de 17. 10. 1986, p. 23.

IRELAND ⁽¹⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i> Insides Outsides Fillets Knuckles	3 961 3 766 10 460 3 815

- (1) Anuncio de licitación nº IRL P — 43, DO nº C 260 de 17. 10. 1986, p. 25.
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. IRL P — 43, EFT nr. C 260 af 17. 10. 1986, s. 25.
 (1) Ausschreibung Nr. IRL P — 43, ABl. Nr. C 260 vom 17. 10. 1986, S. 25.
 (1) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. IRL P — 43, ΕΕ αριθ. C 260 της 17. 10. 1986, σ. 25.
 (1) Notice of invitation to tender No IRL P — 43, OJ No C 260, 17. 10. 1986, p. 25.
 (1) Avis d'adjudication nº IRL P — 43, JO nº C 260 du 17. 10. 1986, p. 25.
 (1) Bando di gara n. IRL P — 43, GU n. C 260 del 17. 10. 1986, pag. 25.
 (1) Bericht van inschrijving nr. IRL P — 43, PB nr. C 260 van 17. 10. 1986, blz. 25.
 (1) Anúncio de adjudicação nº IRL P — 43, JO nº C 260 de 17. 10. 1986, p. 25.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i> Fillets Striploins Topsides Silversides Thick flanks Rump	10 405 6 934 4 200 3 988 3 576 4 249

- (2) Anuncio de licitación nº UK P — 41, DO nº C 260 de 17. 10. 1986, p. 29.
 (2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 41, EFT nr. C 260 af 17. 10. 1986, s. 29.
 (2) Ausschreibung Nr. UK P — 41, ABl. Nr. C 260 vom 17. 10. 1986, S. 29.
 (2) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. UK P — 41, ΕΕ αριθ. C 260 της 17. 10. 1986, σ. 29.
 (2) Notice of invitation to tender No UK P — 41, OJ No C 260, 17. 10. 1986, p. 29.
 (2) Avis d'adjudication nº UK P — 41, JO nº C 260 du 17. 10. 1986, p. 29.
 (2) Bando di gara n. UK P — 41, GU n. C 260 del 17. 10. 1986, pag. 29.
 (2) Bericht van inschrijving nr. UK P — 41, PB nr. C 260 van 17. 10. 1986, blz. 29.
 (2) Anúncio de adjudicação nº UK P — 41, JO nº C 260 de 17. 10. 1986, p. 29.

NEDERLAND⁽¹⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Categorie A</i> Muis Bovenbil Dikke lende + staartstuk + slip van de lende	4 139 3 720 2 932

⁽¹⁾ Anuncio de licitación nº NED P — 1, DO nº C 260 de 17. 10. 1986, p. 28.

⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. NED P — 1, EFT nr. C 260 af 17. 10. 1986, s. 28.

⁽³⁾ Ausschreibung Nr. NED P — 1, ABl. Nr. C 260 vom 17. 10. 1986, S. 28.

⁽⁴⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. NED P — 1, ΕΕ αριθ. C 260 της 17. 10. 1986, σ. 28.

⁽⁵⁾ Notice of invitation to tender No NED P — 1, OJ No C 260, 17. 10. 1986, p. 28.

⁽⁶⁾ Avis d'adjudication nº NED P — 1, JO nº C 260 du 17. 10. 1986, p. 28.

⁽⁷⁾ Bando di gara n. NED P — 1, GU n. C 260 del 17. 10. 1986, pag. 28.

⁽⁸⁾ Bericht van inschrijving nr. NED P — 1, PB nr. C 260 van 17. 10. 1986, blz. 28.

⁽⁹⁾ Anúncio de adjudicação nº NED P — 1, JO nº C 260 de 17. 10. 1986, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3522/86

of 19 November 1986

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 2927/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾ has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question it is appropriate therefore to offer this meat for sale at a price fixed at a standard rate in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85 ⁽⁴⁾;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed in taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application for the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3815/85 ⁽⁶⁾;

Whereas the export of meat sold under this Regulation must be guaranteed by the lodging of a security, the amount of which may differ from that provided for in Article 15 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁷⁾; whereas such security shall be released when proof, as required by Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3173/86 ⁽⁹⁾, has been furnished within the time limit laid down in Article 31 of Commission Regulation

(EEC) No 2730/79 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2108/86 ⁽¹¹⁾;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale in order to permit the disposal of certain cuts, exports of such cuts should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector; whereas, for the same reason, footnote (7) to Part 3 of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1057/86 of 9 April 1986 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/86 ⁽¹³⁾, should also apply;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1687/76; whereas, however, Annex I of the said Regulation setting out the entries to be made in control copies should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2927/86 ⁽¹⁴⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Part of the stocks of boned intervention beef held by the intervention agencies of Denmark, France, Germany, Ireland and the United Kingdom shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽¹⁵⁾ shall not apply to this sale.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 295, 18. 10. 1986, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1986, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 98, 12. 4. 1986, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 322, 17. 11. 1986, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 22.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 24 November 1986.

4. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within six months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

The security provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84 is hereby fixed at:

- 460 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under points 1 a), 2 a), 3 a), 4 a) and 5 a) in Annex I,
- 360 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under points 1 b), 2 b), 3 b), 4 b) and 5 b) in Annex I.

2. Without prejudice to Article 15 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2173/79 the security referred to in paragraph 1 shall be released when the proof provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 1687/76 is furnished.

3. The said proof shall be furnished within the time limit laid down in Article 31 of Regulation (EEC) No 2730/79.

Article 4

In respect of the meat referred to under 1 b), 2 b), 3 b), 4 b) and 5 b) in Annex I sold pursuant to this Regulation:

- no export refunds shall be granted, and
- footnote (7) to Part 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 1057/86 shall apply.

Article 5

Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby amended as follows:

In Part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

- '26. Commission Regulation (EEC) No 3522/86 of 19 November 1986 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export⁽²⁶⁾.

⁽²⁶⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 25.'

Article 6

Regulation (EEC) No 2927/86 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 24 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECUS por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Mindestpreise in ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ —
Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες
σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix mini-
maux exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata
⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço mínimo expresso em
ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 700
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 200
Inderlår med kappe	2 150
Tykstegsfilet med kappe	2 150
Klump med kappe	2 150
Yderlår med lårtunge	2 150
b) Bryst og slag	925
Øvrigt kød af forfjerdinger	925
Skank og muskel sammen- hængende	925

2. FRANCE

a) Filet	6 700
Faux filet	3 200
Tende de tranche	2 150
Tranche grasse	2 150
Rumsteak	2 150
Bavette	2 150
Entrecôte	2 150
Boule de gîte	2 150
Gîte à la noix	2 150
b) Caisse B	925
Jarret	925
Caisse C	925
Boule de macreuse	925
Caisse A	925

3. IRELAND

a) Fillets	6 850
Striploins	3 350
Insides	2 150
Outsides	2 150
Knuckles	2 150
Rumps	2 150
Cube rolls	2 150
b) Shins and shanks	925
Shanks	925
Shins	925
Plates and flanks	925
Forequarters	925
Flanks	925
Plates	925
Briskets	925
Shanks and/or shins	925
Flanks and/or plates	925

4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	3 200
Oberschalen	2 150
Unterschalen	2 150
Kugeln	2 150
Hüften	2 150
Kniekehlfleisch	2 150
b) Dünning	925
Hesse	925

5. UNITED KINGDOM

a) Fillets	6 850
Striploins	3 350
Topsides	2 150
Silversides	2 150
Thick flanks	2 150
Rumps	2 150
b) Hindquarter skirts	925
Shins and shanks	925
Clod and sticking	925
Ponies	925
Pony parts	925
Striploin flank-edge	925
Thin flanks	925
Forequarter flanks	925
Briskets	925
Foreribs	925

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού δάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 2173/79.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3523/86**of 19 November 1986****amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾ and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2670/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2999/86 ⁽⁴⁾ initiated sales of certain beef held by certain intervention agencies;

Whereas in the light of current market trends, the selling price of certain cuts should be altered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2670/85 is hereby replaced by Annex I to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1986.

It shall apply to contracts concluded on or after 24 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 253, 24. 9. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 1. 10. 1986, p. 26.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
Kategori A: Slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastrerede handyr.
Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio de venta expresado en ECUS por 100 kg de productos ⁽¹⁾
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων ⁽¹⁾
Selling price in ECU per 100 kg of product ⁽¹⁾
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits ⁽¹⁾
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt ⁽¹⁾
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg de produtos ⁽¹⁾

Parte A: carnes no deshuesadas — Del A: ikke udbenet kød — Teil A: Fleisch mit Knochen — Μέρος
Α: κρέας με κόκαλα — Part A: bone-in meat — Partie A: viande avec os — Parte A: carne non disossata
— Deel A: vlees met been — Parte A: carnes não desossadas

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 115,00
— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 205,00
— Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen,
stammend von:
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 115,00
— Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 205,00

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepasst.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de producten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :*
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :*
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 205,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
- *Achtersvoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 205,00

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 115,00
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte «pistoler», af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 205,00
- *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af :*
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 115,00
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 205,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*
Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 205,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :*
Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :*
Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 205,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 205,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 205,00

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 115,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 205,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 115,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 205,00

NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 115,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 115,00
- *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 205,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 205,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 205,00

B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 205,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 205,00

Parte B : carnes deshuesadas — Del B : udbenet kød — Teil B : Fleisch ohne Knochen — Μέρος B : κρέας χωρίς κόκαλα — Part B : boneless meat — Partie B : viande sans os — Parte B : carne disossata — Deel B : vlees zonder been — Parte B : carnes desossadas

DANMARK

- a) 1. Filet med entrecôte
og tyndsteg 245,00
- 2. Inderlår med kappe 245,00
- Tykstegsfilet med kappe 245,00
- Klump med kappe 245,00
- Yderlår med lårtinge 245,00
- b) 1. Skank og muskel sammenhængende 57,50
- Øvrigt kød af forfjerdinger 57,50
- 2. Bryst og slag 57,50

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- a) 1. Roastbeef 245,00
- 2. Oberschalen 245,00
- Unterschalen 245,00
- Kugeln 245,00
- Hüften 245,00
- Kniekehlfleisch 245,00
- b) 1. Hesse 57,50
- 2. Dünning 57,50

FRANCE

a) 1. Faux-filet	245,00
2. <i>Rumsteak</i>	245,00
Tende de tranche	245,00
Tranche grasse	245,00
Bavette	245,00
Entrecôte	245,00
Gîte à la noix	245,00
Boule de gîte	245,00
b) 1. Boule de macreuse	151,00
Caisse A	151,00
Jarret	57,50
Caisse C	57,50
2. Caisse B	57,50

IRELAND

a) 1. Cube rolls	245,00
Striploins	245,00
2. Insides	245,00
Outsides	245,00
Knuckles	245,00
Rumps	245,00
b) 1. Forequarters (excluding cube rolls)	57,50
Shins and shanks	57,50
Shins	57,50
Shanks	57,50
2. Plates	57,50
Flanks	57,50
Plates and flanks	57,50
Briskets	57,50

UNITED KINGDOM

a) 1. Striploins	245,00
2. Topsides	245,00
Silversides	245,00
Thick flanks	245,00
Rumps	245,00
Foreribs	245,00
Hindquarter skirts	245,00
b) 1. Shins and shanks	57,50
Clod and sticking	57,50
Ponies	57,50
Pony parts	57,50
Striploin flank-edge	57,50
2. Thin flanks	57,50
Forequarter flanks	57,50
Briskets	57,50

COMMISSION DECISION No 3524/86/ECSC

of 19 November 1986

amending Decision No 3485/85/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 3485/85/ECSC⁽¹⁾ of 27 November 1985 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry, and in particular Article 18 thereof,

Whereas:

Products in Category Ic will no longer be subject to the quota system with effect from 1 January 1987;

It is necessary to avoid disruption of the steel market brought about by artificial inflation of the references of products remaining subject to quota as a result of transfers of references of products soon to be liberalized;

This situation constitutes an unforeseen difficulty, as provided for by Article 18 of Decision No 3485/85/ECSC,

Article 1

The application of Article 15 (2) and (3), of Decision No 3485/85/ECSC is limited to products in Categories Ia, Ib, II, III, IV and VI.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 19 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 340, 18. 12. 1985, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3525/86
of 19 November 1986
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3353/86 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3511/86 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3353/86 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 86.

⁽⁵⁾ OJ No L 324, 19. 11. 1986, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1986 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00
	— Algeria	0	0	+ 25,50	+ 25,50	+ 25,50	+ 25,50	+ 25,50
	— Egypt	0	0	+ 25,00	+ 25,00	+ 25,00	—	—
	— Tunisia	0	0	0	0	0	0	0
	— other third countries	0	0	— 3,00	— 3,00	— 3,00	— 3,00	— 3,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	— 1,00	— 3,00	— 3,00	— 3,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	—	—	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3526/86
of 19 November 1986
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2332/86⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2778/86⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3448/86⁽⁸⁾;

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the

1986/87 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1457/86⁽⁹⁾ and (EEC) No 1458/86⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2778/86 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ and Article 12 of Council Regulation (EEC) No 476/86⁽¹³⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain and Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 256, 9. 9. 1986, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 318, 13. 11. 1986, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹³⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	31,462	31,691	31,509	31,737	31,966	32,195
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	76,16	76,72	76,35	77,02	77,59	78,51
— Netherlands (Fl)	85,81	86,45	86,01	86,76	87,40	88,39
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 467,11	1 477,72	1 468,88	1 478,74	1 489,34	1 494,56
— France (FF)	216,04	217,55	215,69	216,67	218,17	220,43
— Denmark (Dkr)	268,03	269,98	268,40	270,33	272,28	273,84
— Ireland (£ Irl)	23,676	23,840	23,656	23,640	23,801	23,689
— United Kingdom (£)	16,908	17,006	16,775	16,872	16,970	16,928
— Italy (Lit)	47 679	48 018	47 566	48 048	48 388	48 729
— Greece (Dr)	2 997,33	2 988,29	2 907,67	2 878,96	2 893,22	2 832,96
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— in another Member State (Pta)	3 653,53	3 684,83	3 652,98	3 650,67	3 681,46	3 706,53
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 501,55	4 526,32	4 449,53	4 466,94	4 496,39	4 474,46

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Other Member States	32,712	32,941	32,759	32,987	33,216	33,445
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	79,14	79,71	79,34	80,01	80,57	81,49
— Netherlands (Fl)	89,18	89,81	89,37	90,13	90,76	91,75
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 525,70	1 536,31	1 527,47	1 537,34	1 547,94	1 553,16
— France (FF)	224,92	226,43	224,57	225,55	227,05	229,31
— Denmark (Dkr)	278,71	280,66	279,08	281,01	282,96	284,52
— Ireland (£ Irl)	24,655	24,819	24,635	24,619	24,780	24,668
— United Kingdom (£)	17,692	17,790	17,559	17,656	17,754	17,712
— Italy (Lit)	49 603	49 942	49 490	49 972	50 312	50 653
— Greece (Dr)	3 143,18	3 134,13	3 053,51	3 024,81	3 039,06	2 978,81
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— in another Member State (Pta)	3 835,78	3 867,08	3 835,23	3 832,92	3 863,71	3 888,78
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— in another Member State (Esc)	4 691,32	4 716,09	4 639,30	4 656,71	4 686,16	4 664,23

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	37,154	37,745	38,809	39,081	39,405
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	89,94	91,35	93,87	94,66	95,46
— Netherlands (Fl)	101,34	102,93	105,75	106,64	107,53
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 732,51	1 760,21	1 810,30	1 822,14	1 837,19
— France (FF)	255,11	259,30	266,77	268,00	270,17
— Denmark (Dkr)	316,52	321,57	330,68	332,99	335,74
— Ireland (£ Irl)	27,957	28,419	29,276	29,275	29,510
— United Kingdom (£)	19,958	20,329	21,077	21,193	21,350
— Italy (Lit)	56 303	57 210	58 715	59 276	59 762
— Greece (Dr)	3 537,53	3 577,57	3 688,36	3 658,46	3 683,79
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— in another Member State (Pta)	3 427,19	3 513,36	3 672,19	3 672,75	3 717,39
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	5 972,70	6 059,07	6 192,39	6 215,18	6 260,69
— in another Member State (Esc)	5 758,10	5 841,37	5 969,89	5 991,87	6 035,75
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 357,07	3 443,24	3 604,24	3 604,80	3 649,44
— in Portugal (Esc)	5 737,68	5 820,95	5 950,10	5 972,08	6 015,96

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,037269.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
DM	2,083930	2,078870	2,073980	2,068550	2,068550	2,055360
Fl	2,353870	2,350040	2,345640	2,341070	2,341070	2,330360
Bfrs/Lfrs	43,318400	43,308700	43,303400	43,292500	43,292500	43,292300
FF	6,821700	6,829600	6,836610	6,847800	6,847800	6,863290
Dkr	7,864420	7,876360	7,890540	7,905050	7,905050	7,953360
£ Irl	0,764351	0,768706	0,772626	0,776391	0,776391	0,787608
£	0,725704	0,727838	0,729901	0,732095	0,732095	0,738207
Lit	1 442,89	1 446,24	1 450,10	1 453,76	1 453,76	1 464,43
Dr	142,74700	145,04800	147,43300	149,78600	149,78600	155,45900
Esc	153,92300	155,12700	156,31400	157,52200	157,52200	160,45300
Pta	140,16400	140,73800	141,31300	141,82400	141,82400	143,36900

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

FINANCIAL REGULATION

of 11 November 1986

applicable to the Sixth European Development Fund

(86/548/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 8 December 1984 ⁽¹⁾, hereinafter referred to as 'the Convention',

Having regard to the Integral Agreement on the financing and administration of Community aid, signed in Brussels on 19 February 1985 ⁽²⁾, hereinafter referred to as 'the Internal Agreement' and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Decision 86/283/EEC of 30 June 1986 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽³⁾, hereinafter referred to as 'the Decision',

Having regard to the draft Financial Regulation submitted by the Commission,

Having regard to the consultation of the European Parliament,

Having regard to the opinion of the European Investment Bank, hereinafter referred to as 'the Bank',

Having regard to the opinion of the Court of Auditors ⁽¹⁾,

Whereas, pursuant to Article 1 (1) of the Internal Agreement, the Member States have set up a Sixth European Development Fund, hereinafter referred to as 'the EDF';

Whereas under Article 28 of the Internal Agreement, the provisions for implementing the Agreement shall be the subject of a Financial Regulation adopted, upon the entry into force of the Convention, by the Council acting by the qualified majority laid down in Article 18 (4) of the said Agreement,

HAS ADOPTED THIS FINANCIAL REGULATION:

TITLE I

FINANCIAL ARRANGEMENTS

Article 1

1. The Council shall notify the Commission by 30 November each year of the decision which it adopts pursuant to the first subparagraph of Article 6 (2) of the Internal Agreement and which relates to the schedule of calls for contributions to the EDF.

2. Annual contribution to the EDF shall in principle be called up in four instalments payable on:

- 20 January,
- 1 April,
- 1 July,
- 1 October.

⁽¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1986, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1986, p. 210.

⁽³⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1986, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No C 361, 31. 12. 1985, p. 1.

The Commission shall notify the Member States as soon as possible, and in any event at the beginning of each financial year, of the amount of the quarterly instalments of contributions to be paid on each of the due dates.

3. The Commission shall inform the Member States as soon as possible before the date on which each instalment of contributions is due of its intentions in respect of limiting its call for contributions as provided for in Article 6 (3) of the Internal Agreement.

4. Supplementary contributions to the EDF decided upon pursuant to the second subparagraph of Article 6 (2) of the Internal Agreement shall, unless otherwise decided by the Council, be due and be made within as brief a period as possible which shall be laid down in the decision to call for such contributions and which may not in any case exceed three months.

5. Each Member State shall make the contributions referred to in paragraphs 2 and 4 in proportion to its contributions to the EDF as fixed in Article 1 (2) of the Internal Agreement.

6. Where an instalment of contributions payable under this Article is not paid within 15 days of the due date, the Member State concerned shall, without further notice, be required to pay interest in respect of the amount not paid. The late payment penalty interest shall be calculated on the basis of a rate of two percentage points above the interest rate for short-term financing applicable on the date on which the instalment is due on the money market of the Member State for the ECU or the national currency, whichever has been chosen for the payment of the instalment in question. This rate shall be increased by 0,25 of a percentage point for each month of delay. The increased rate shall be applicable to the entire period of delay.

Article 2

1. The financial contributions of the Member States shall be expressed in ECU.

2. Each Member State shall pay the amount of its contribution either:

(a) in ECU; or

(b) in its national currency on the basis of the conversion rate of the ECU in force seven working days preceding the date on which the payment was due.

However, where a Member State adopts the second alternative, it may, in the first instance, base each instalment of its annual contribution on a conversion rate of the ECU in force on a date of its choice during the quarter preceding the date on which the instalment falls due. In that event, the Commission shall transmit to the Member State concerned as soon as possible after the due date a statement of the adjustment to be made to the instalment in question to bring it into line with the requirements of this paragraph. Payment of the amount of the adjustment shall be made by the Commission or the Member State,

as appropriate, not later than the next due date. The provisions of this paragraph shall apply only where instalments are paid on the due date.

3. Financial contributions shall be credited by each Member State to a special account entitled 'Commission of the European Communities — European Development Fund' opened with the bank of issue of that Member State or the financial institution designated by it.

4. Upon expiry of the Convention, that part of the contributions which the Member States remain obliged to make shall be called up by the Commission, as required, on the conditions laid down in the Internal Agreement and this Financial Regulation.

5. The Commission shall credit amounts paid in national currencies to the accounts provided for in paragraph 3 on the basis of the exchange rates for the ECU provided for in paragraph 2 (b).

Article 3

In order to make all necessary payments, the Commission shall open accounts at the bank of issue or other financial institutions in each Member State. Subject to the provisions of Article 229 (3) of the Convention, deposits in these accounts shall bear interest which shall be credited to the resources of the EDF.

Article 4

The signatures of the Commission officials empowered to carry out operations on the EDF's accounts shall be lodged when the accounts are opened or, in the case of officials who are authorized subsequently, when they are designated.

Article 5

1. EDF resources shall be used in accordance with the principles of economy and sound financial management.

2. The Commission shall, as far as possible, make any withdrawals from the special accounts referred to in Article 2 (3) in such a way as to maintain a distribution of its assets in those accounts corresponding to the proportions in which the various Member States contribute to the EDF.

Article 6

The Commission shall transfer from the special accounts opened pursuant to Article 2 (3) of this Financial Regulation amounts needed to replenish the accounts opened in its name in accordance with Article 3 (1) of the Regulation and Article 229 of the Convention. Such transfers shall be made on the basis of the cash requirements for the execution of projects and programmes, including amounts required for payment into the account of the system for stabilization of export earnings from agricultural commodities (hereinafter referred to as the 'Stabex' system) as provided for in Article 153 of the Convention.

Article 7

1. Financial transactions shall be effected either in ECU or in national currencies.

Subject to the exceptions provided for in the second subparagraph of Article 48 (2) and in Article 48 (3) respectively and in Articles 50 (6) and 54 (4), any Fund operations involving conversion between the ECU and national currencies shall be made on the basis of the current market rate applicable on the day on which each such operation is effected.

2. Any exchange differences and costs shall be charged against the EDF.

Article 8

1. The Commission shall communicate to the Council each year a statement of contribution payments and a progress report on EDF financial operations.

2. The Commission shall include with the estimates of contributions which it has to submit to the Council in accordance with Article 6 (2) of the Internal Agreement its forecasts of expenditure (including those relating to earlier Conventions) in respect of each of the four years following that covered by the request for contributions. These forecasts shall be updated annually and communicated to the Council when the annual request for contributions is made.

TITLE II

MANAGEMENT OF THE EDF

SECTION 1

GENERAL PROVISIONS

Article 9

1. The EDF shall be administered financially in accordance with the principle that authorizing officers and accounting officers shall be different individuals. Appropriations shall be administered by authorizing officers, who alone shall have the power to enter into commitments regarding expenditure, establish sums due to be collected and issue recovery orders and payment orders.
2. Collection and payment operations shall be carried out by the accounting officers.
3. The duties of authorizing officer, financial controller and accounting officer shall be mutually incompatible.

Article 10

1. Within the limit of the appropriations provided for in Article 1 of the Internal Agreement, the Commission shall, without prejudice to Article 10 (2) thereof, manage the EDF on its own responsibility in accordance with the conditions laid down in the Convention, the Decision, the Internal Agreement and this Financial Regulation.
2. The Commission may delegate part of the duties of the accounting officer and part of the responsibility for monitoring to authorized agents appointed by it. The rules governing responsibilities adopted under this Title shall apply to such authorized agents within the limits of the powers delegated to them. Each decision to delegate powers shall state the duration and extent of the mandate.
3. Those to whom powers are delegated may act only within the limits of the powers expressly conferred upon them. Decisions to delegate powers shall be notified to those to whom powers are delegated, to the accounting officer, the financial controller, the authorizing officers and the Court of Auditors.

4. The principles of the provisions of this Financial Regulation relating to the monitoring and payment of expenditure shall be applicable to expenditure effected by delegation. Such expenditure may not be finally entered into the EDF accounts until the Commission has verified that the expenditure has been correctly cleared and that the authorization and payment are in order, in accordance with the requirements of this Regulation.

Article 11

In accordance with Article 226 (1) of the Convention, the Commission shall appoint the chief authorizing officer of the EDF. He shall be responsible for the preparation of the management accounts referred to in Article 67. He may have recourse to deputy authorizing officers, whom he shall appoint subject to approval by the Commission.

Article 12

1. The Commission shall appoint the financial controller, who shall be responsible for monitoring the commitment and authorization of expenditure and for monitoring revenue. The financial controller may be assisted in his duties by one or more assistant financial controllers.
2. Monitoring shall be carried out by the financial controller by means of inspection of the files relating to expenditure and revenue and, if necessary, on the spot.
3. The special rules applicable to the financial controller shall be formulated in such a way as to ensure his independence in carrying out his duties. Measures taken in respect of his appointment and promotion, disciplinary action or transfer, and the various procedures of interruption or termination of his appointment shall be the subject of reasoned decisions which shall be forwarded to the Council for its information.
4. The persons concerned or the Commission may institute proceedings before the Court of Justice.

Article 13

The collection of revenue and the payment of expenditure shall be carried out by an accounting officer appointed by the Commission. Subject to Article 34 (2), this accounting officer alone shall be empowered to manage funds and assets. He shall be responsible for their care.

The accounting officer shall be responsible for maintaining the accounts, as provided for in Articles 36 and 37 and for the preparation of the financial statements provided for in Article 66.

He may be assisted in his duties by one or more assistant accounting officers appointed under the same conditions as the accounting officer.

Article 14

The Court of Auditors shall be notified of the appointment of the authorizing officer, the financial controller, the accounting officer and the administrator of advance funds and of the accounting plan referred to in Article 37. The Commission shall forward to the said Court any rules of procedure drawn up by it in respect of financial matters.

SECTION II**REVENUE***Article 15*

1. The recovery of any sum due to the EDF shall give rise to the issue by the authorizing officer of a recovery order.

2. Recovery orders shall be transmitted by the authorizing officer, to the financial controller and shall be subject to the latter's approval. On approval by the financial controller, the recovery orders shall be registered by the accounting officer. The purpose of approval by the financial controller shall be to establish that:

- (a) the revenue is correctly credited;
- (b) the recovery order is correct and in conformity with the provisions applicable to the management of the EDF and with all measures taken in implementation of those provisions;
- (c) the principles of sound financial management have been applied;
- (d) the supporting documents are in order;
- (e) the debtor is correctly described;
- (f) the due date is indicated;
- (g) the amount and currency of the sum to be recovered are correct.

3. The financial controller may withhold his approval if he considers that the conditions laid down in paragraph 2 (a) to (g) are not met.

The Commission may, by a decision stating the full reasons therefor and on its sole responsibility, overrule this refusal. This decision shall be final and binding; it shall be communicated for information to the financial controller. The Commission shall inform the Court of Auditors of all such decisions every three months.

4. If the authorizing officer waives the right to recover an established debt, he shall send beforehand a proposal for cancellation to the financial controller for his approval and to the accounting officer for his information. The purpose of approval by the financial controller shall be to establish that the waiver is in order and conforms with the principles of sound financial management. The proposal concerned shall be registered by the accounting officer.

If approval is withheld, the Commission may, by a decision stating the full reasons therefor and on its sole responsibility, overrule this refusal. This decision shall be final and binding. It shall be communicated for information to the financial controller. The Commission shall inform the Court of Auditors of all such decisions every three months.

5. Where the financial controller finds that a document establishing a debt has not been drawn up or that a sum due has not been recovered, he shall inform the Commission thereof.

Article 16

1. The accounting officer shall assume responsibility for recovery orders forwarded to him by the authorizing officer.

2. The accounting officer shall do all in his power to ensure that EDF resources are recovered at the due dates and that the Community's rights are safeguarded.

3. The accounting officer shall inform the authorizing officer and the financial controller of any revenue not recovered within the time limits laid down.

SECTION III**COMMITMENT, CLEARANCE, AUTHORIZATION AND PAYMENT OF EXPENDITURE****1. Commitment of expenditure***Article 17*

1. All measures which may give rise to expenditure payable by the EDF must be preceded by a proposal for commitment of expenditure from the authorizing officer. A provisional commitment may be entered into in respect of current expenditure.

2. Without prejudice to Article 34, decisions taken by the Commission in accordance with the provisions authorizing it to grant financial aid from the EDF shall constitute commitments of expenditure.

3. An account shall be kept of commitments and authorizations.

Article 18

Proposals for commitments accompanied by the supporting documents, shall be transmitted to the financial controller. They shall show in particular the purpose of the expenditure, the estimated amount involved, the item to which it is to be charged and the name and description of the creditor. They shall be registered by the authorizing officer after approval by the financial controller.

Article 19

1. The purpose of approval of proposals for commitments by the financial controller shall be to establish that :

- (a) the expenditure has been charged to the correct item ;
- (b) appropriations are available ;
- (c) the expenditure is correct and in conformity with the provisions applicable to the management of the EDF and with all measures taken in implementation of those provisions, in particular, the general and special conditions of the financing or loan agreement relating to the operation ;
- (d) the principles of sound financial management have been applied.

2. Approval may not be conditional.

Article 20

1. The financial controller may withhold his approval if he considers that the conditions laid down in Article 19 are not met. If he withholds his approval, he shall furnish a written statement giving the reasons therefor. The authorizing officer shall be notified accordingly.

Where approval is withheld and the authorizing officer maintains his proposal, the refusal shall be referred for a decision to the Commission.

2. Except where the availability of appropriations is in doubt, the Commission may, by means of a decision stating the full reasons therefor and taken on its sole responsibility, overrule such a refusal. This decision shall be final and binding ; it shall be communicated for information to the financial controller. The Commission shall inform the Court of Auditors of all such decisions every three months.

2. Clearance of expenditure*Article 21*

The clearance of expenditure shall be the act whereby the authorizing officer :

- (a) verifies the existence of the creditor's claim ;
- (b) determines or verifies the existence and the amount of the sum due ; and
- (c) verifies the conditions under which payment falls due.

Article 22

1. Clearance of any expenditure shall be subject to the submission of supporting documents showing the creditor's claim and, where appropriate, the service rendered or the existence of a document justifying payment. The Commission shall lay down the nature and contents of the supporting documents to be enclosed with the payment orders.

2. For certain categories of expenditure, advances may be granted under the conditions laid down by the Commission.

3. The supporting documents relating to the accounts and to the establishment of the revenue and expenditure account and the balance sheet referred to in Title IV shall be kept for a period of five years following the date of the decision giving discharge in respect of the the implementation of the EDF, referred to in Article 29 (3) of the Internal Agreement. However, the documents relating to transactions not finally closed shall be kept beyond this period.

4. The authorizing officer empowered to clear expenditure shall personally check the supporting documents or shall, on his own responsibility, ascertain that this has been done.

3. Authorization of expenditure*Article 23*

Authorization is the act whereby the authorizing officer, by the issue of a payment order, authorizes the accounting officer to pay an item of expenditure which he has cleared.

Article 24

The payment order shall state :

- (a) the item against which payment shall be charged ;
- (b) the amount to be paid, in words and figures, showing the currency ;
- (c) the name and address of the payee ;
- (d) the method of payment ;
- (e) the purpose of the expenditure.

The payment order shall be dated and signed by the authorizing officer.

Article 25

1. The payment order shall be accompanied by the original supporting documents, which shall bear or be accompanied by the statement of the authorizing officer confirming that the amounts to be paid are correct and that the supplies have been received or the service performed. The payment order shall show the numbers and dates of the relevant approvals of commitment.

2. Copies of the supporting documents, certified as true copies by the authorizing officer or the Commission delegate, may, in duly warranted cases, be accepted in place of the originals.

Article 26

For payments by instalment, the first payment order shall be accompanied by documents establishing the creditor's claim to payment of the instalment in question. Subsequent payment orders shall refer to the supporting documents already furnished and repeat the reference number of the first payment order.

Article 27

Payment orders shall be sent to the financial controller for prior approval. The purpose of this prior approval shall be to establish that:

- (a) the payment order was properly issued;
- (b) the payment order agrees with the commitment of expenditure and that the amount thereof is correct;
- (c) the expenditure is charged to the correct item;
- (d) the appropriations are available;
- (e) the supporting documents are in order;
- (f) the payee is correctly named and described.

Article 28

Should approval be withheld, the provisions of Article 20 shall apply.

Article 29

After approval, the original of the payment order, together with all supporting documents, shall be forwarded to the accounting officer.

4. Payment of expenditure*Article 30*

1. Without prejudice to the provisions of Article 227 (4) of the Convention concerning the responsibilities of the national authorizing officer, payment is the final act whereby the EDF is discharged of its obligations resulting from carrying out the operations financed.

2. Payment shall be made by the accounting officer within the limits of the funds available.

Article 31

In the event of a substantive error or of the validity of the discharge being contested or of failure to observe the formalities prescribed by this Financial Regulation, the accounting officer shall suspend payment.

Article 32

1. If payment is suspended, the accounting officer shall give the reasons for his decision in a written statement which he shall send forthwith to the authorizing officer and, for information, to the financial controller.

2. Except where the validity of the discharge is contested, the authorizing officer may, where payment is suspended, refer the matter to the Commission. The latter may require, in writing and on its own responsibility, that payment be effected.

Article 33

1. Payments shall, as a general rule, be effected through a bank account or post office giro account. The proce-

dures for opening, administering and using such accounts shall be determined by the Commission.

2. These procedures shall in particular require two signatures on cheques and on transfer orders, one signature necessarily being that of the accounting officer, an assistant accounting officer or a duly authorized administrator of advance funds; the procedures shall, moreover, require the specification of the expenditure in respect of which payment must necessarily be made either by cheque or by transfer.

Article 34

1. For the payment of certain categories of expenditure, advance funds may be set up under the conditions laid down by the Commission.

2. The rules governing the management of the advance funds shall cover in particular:

- (a) the appointment of administrators of advance funds;
- (b) the nature and maximum amount of each item of expenditure to be incurred;
- (c) the maximum amounts which may be advanced;
- (d) the procedures for the production of supporting documents and the time within which they must be produced;
- (e) the responsibility of the administrator of advance funds.

3. The authorizing officer and the accounting officer shall take the necessary steps towards clearing, in respect of the exact amounts and within the appropriate period, advances granted under the terms of Article 230 of the Convention.

Article 35

The conversion rates to be used for the calculation in ECU of payments to be made for the purpose of the projects or programme referred to in Title III of Part Three of the Convention shall be those in force on the effective date of such payments. This date shall correspond to that on which the Commission accounts referred to in Article 229 of the Convention and in Article 3 of this Financial Regulation were debited.

SECTION IV**ACCOUNTS***Article 36*

The EDF accounts shall be kept in ECU by the double entry method and on the basis of the calendar year. They shall show all revenue and expenditure for the year and shall be substantiated by supporting documents. The financial statements provided for in Title IV shall be drawn up in ECU. However, when debts or commitments are expressed in national currencies, the accounting system should make it possible, where necessary, for them to be recorded in national currencies as well as in ECU.

Article 37

1. Entries in the accounts shall be made on the basis of an accounting plan comprising a nomenclature of budgetary items which makes a clear distinction between the balance sheet and the revenue and expenditure accounts. These entries shall make it possible to draw up a general monthly balance and a statement of expenditure and revenue.

2. The detailed conditions for drawing up and operating the accounting plan shall be defined by the Commission.

Article 38

The accounts shall be closed at the end of the calendar year to enable the financial statements of the EDF to be drawn up. These shall be submitted to the financial controller.

SECTION V

RESPONSIBILITIES OF AUTHORIZING OFFICERS, FINANCIAL CONTROLLERS, ACCOUNTING OFFICERS AND ADMINISTRATORS OF ADVANCE FUNDS*Article 39*

Without prejudice to Article 227 (4) of the Convention, authorizing officers who, when establishing entitlements to be recovered, or issuing recovery orders, entering into commitments of expenditure or signing payment orders, do so without complying with this Financial Regulation, shall render themselves liable to disciplinary action, and, where appropriate, to payment of compensation. The same shall apply if they omit to draw up a document establishing a claim or if they neglect to issue recovery orders or are, without justification, late in issuing them.

Article 40

Financial controllers shall be liable to disciplinary action and, where appropriate, to payment of compensation for any action taken during their term of office, in particular where they approve expenditure in excess of appropriations.

Article 41

1. The accounting officer and assistant accounting officers shall be liable to disciplinary action and, where appropriate, to payment of compensation as regards payments they make in disregard of Article 31.

They shall render themselves liable to disciplinary action and to payment of compensation as regards any loss or deterioration of the monies, assets and documents in their charge where such loss or deterioration was caused intentionally or was due to serious negligence on their part.

Under the same conditions, they shall be responsible for the correct execution of orders received by them in respect of the use and administration of bank accounts and post office accounts and in particular:

(a) where the recoveries or payments made by them do not agree with the amounts on the corresponding recovery or payment orders;

(b) where they effect payments to a party other than the entitled payee.

2. Administrators of advance funds shall be liable to disciplinary action and, where appropriate, to payment of compensation:

(a) where they cannot show due warrant with proper documents for payments made by them;

(b) where they effect payments to a party other than the entitled payee.

They shall be liable to disciplinary action and to payment of compensation in respect of any loss or deterioration of the monies, assets and documents in their charge where such loss or deterioration was caused intentionally or was due to serious negligence on their part.

3. The accounting officer, assistant accounting officers and administrators of advance funds shall insure themselves against any risk they may incur under this Article, and which cannot be covered by the guarantee fund provided for in paragraph 4 of this Article.

The Commission shall cover the relevant insurance costs. It shall specify the categories of officials qualifying as accounting officers or administrators of advance funds and the terms on which it shall cover the insurance costs borne by these officials in order to protect themselves against the risks involved in their duties.

4. Special allowances shall be granted to accounting officers and administrators of advance funds. The amount of these allowances shall be determined by the Commission departments. The sums corresponding to these allowances shall be credited each month to an account opened by the Commission on behalf of each of these officials in order to establish a guarantee fund to cover any cash or bank shortage for which the person concerned might render himself liable, in so far as such shortage has not been covered by refunds from insurance companies.

The credit balance in these guarantee accounts shall be paid over to the persons concerned after they terminate their appointment as accounting officer or administrator of advance funds and after they have been given final discharge for their management.

Article 42

The liability of authorizing officers, financial controllers, accounting officers, assistant accounting officers and administrators of advance funds to payment of compensation and disciplinary action may be determined in accordance with Articles 22 and 86 to 89 of the Staff Regulations of Officials of the European Communities.

Article 43

The Commission shall be allowed a period of two years from the date on which the financial statements are submitted to the Council to take a decision on the final discharge to be given to accounting officers for the transactions relating thereto.

TITLE III

IMPLEMENTING MEASURES

SECTION I

EXECUTION OF EDF OPERATIONS ADMINISTERED
BY THE COMMISSION*Article 44*

The Commission shall take all appropriate measures to ensure the effective dissemination of information for the economic operators concerned, notably through periodical publication of forecasts of contracts to be financed from the resources of the EDF.

Article 45

The Commission shall inform the Council each year of any contract concluded during that year. Where appropriate, it shall notify the Council of any measures it has taken or proposes to take to improve the terms of competition for participation in invitations to tender issued by the EDF.

In its report, the Commission shall provide the Council with information enabling it to assess whether the measures taken by the Commission have in fact given all undertakings of the various Member States, of the ACP States and of the associated countries and territories equal opportunity of access to works and supply contracts financed by the EDF.

Article 46

Within the framework of Article 234 (3) of the Convention a favourable opinion of the EDF Committee shall be required prior to the placing of contracts by direct agreement or after restricted invitations to tender or where recourse is had to direct labour.

However, where they are justified by urgency and by unforeseen circumstances, the above exceptions to the rules governing competition may be authorized by the Commission without a prior opinion from the EDF Committee. In that event, the Commission shall immediately inform the EDF Committee thereof.

Article 47

The results of international invitations to tender referred to in this Section shall be published as soon as possible in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 48

1. Tenders for supply contracts financed by the EDF shall be drawn up and payments made, at the option of the tenderer, in ECU, in the currency of the recipient State, country or territory, in the currency of the country of his registered place of business or in that of the country producing the supplies.

2. Tenders for works contracts and for technical assistance service contracts financed by the EDF shall be drawn up and payments made in the currency of the recipient State, country or territory.

However, the tenderer may request in his tender that a justified part of the nominal amount of his tender be paid in the currency of the country of his registered place of business or in the currency of one of the Member States on the basis of the conversion rate in force on the first day of the month preceding the month in which the date set for the opening of tenders falls. He may also express this part in ECU on the basis of the conversion rate referred to above.

The justification required under this paragraph shall be assessed in the light of the verifiable facts as regards the real origin of the services to be provided and of the expenditure to which they give rise.

3. Tenders for service contracts financed by the EDF shall be drawn up and payments made, at the option of the contractor, either in ECU or in the currency of the country in which the contractor has his registered place of business.

However, that part of the services provided which corresponds to expenditure in the currency of the recipient State, country or territory shall be paid in that currency. Where the sums to be paid in the various currencies are defined by reference to another currency, the conversion shall be effected on the basis of the rate specified in the contract.

4. Where payment is made in the currency of the recipient State, country or territory it must be made through a bank established in the recipient country.

Where payment is made in another currency it must be made through the intermediary of an approved bank or agency established in the country where the contractor has his registered place of business.

Where, however, the registered place of business is in an ACP State or in an associated country or territory, payment may be made in the currency of a Member State where the contractor so wishes provided that he maintains, with the prior approval of the national authorities in the State where his business is registered, a bank account in the Member State in whose currency payments are to be made.

SECTION II

FINANCIAL COMMITMENTS

Article 49

1. Commitments of amounts from the EDF shall be decided on in accordance with the terms of the relevant provisions of the Convention following the procedures in

Articles 18 to 21 of the Internal Agreement in respect of aid managed by the Commission and in Articles 22 and 23 of the Agreement for aid managed by the Bank.

2. The financing agreement and the loan contract referred to in Article 222 of the Convention shall specify the amount of the EDF's financial commitment in respect of each operation in question.

3. No expenditure in excess of this amount may be charged to the EDF unless a decision has been taken to commit additional funds thereto under the conditions laid down in Articles 21 to 24 of the Internal Agreement and Article 59 of this Financial Regulation. The request for the commitment of additional funds shall be addressed to the Commission and appraised under the conditions laid down in Article 223 of the Convention.

SECTION III

SPECIAL LOANS

Article 50

1. Each decision to grant a special loan shall set the limit to the Community's commitment. Contracts relating to such loans, drawn up in conjunction with the Bank for the parts concerning it, shall be concluded by the Commission on behalf of the Community.

2. The amounts of the appropriations corresponding to each loan granted shall be expressed in ECU. If an appropriation is subsequently revoked before all or part of the payments related thereto are made, any unpaid amounts from the loan shall be regarded as not having been granted.

3. Loans shall be paid in ECU or in the currency or currencies of the Member States as fixed by the Commission after consultation with the borrower.

4. Amounts due to the Community in respect of special loans shall be collected by the Bank on behalf of the Community on the basis of a mandate notified by the Commission to the Bank, in accordance with the procedures laid down in Article 53.

5. Amounts to be reimbursed and interest payments due in respect of special loans shall be expressed in ECU. Reimbursements and interest payments shall be made either in ECU or in one or more of the currencies of the Member States chosen by the borrower.

6. The exchange rates with the ECU for calculating sums due in respect of debt service charges and any commission due shall be those in force on the 10th day preceding payment.

Article 51

In accordance with Article 184 of the Convention, the implementing measures concerning special loans shall also apply in respect of the aid granted from the special financing facility for the mining sector.

SECTION IV

RISK CAPITAL

Article 52

1. Each decision to grant risk capital shall set a limit to the Community's commitment and financial responsibilities and to the extent of the rights in the company to which such operations relate.

The instruments giving effect to risk capital operations shall be concluded by the Bank acting as the Community's authorized agent.

2. The Bank, acting for and on behalf of the Community, shall manage the operations referred to in paragraph 1 which have been the subject of a financing decision by the Board of Directors of the Bank.

3. When each disbursement takes place, the Bank shall request the Commission to pay the equivalent in ECU of the amounts of national currencies in which the risk capital will be disbursed. The Commission shall pay the amount in ECU within 21 days of receipt of the request for payment.

The conversion rates to be used for the determination of the amounts to be disbursed in national currencies shall be those obtained by the Bank from the correspondants carrying out the transaction. These exchange rates shall be communicated to the Commission.

4. Amounts due in respect of receipts, income and repayments relating to risk capital operations shall be collected by the Bank on behalf of the Community, in accordance with the provisions of Article 53 of this Financial Regulation.

Article 53

The sums collected by the Bank either in the form of repayments of principal, interest or charges in respect of special loans or the aid granted from the special financing facility or in the form of products, revenue or repayments from risk capital operations shall be credited to a special account opened on behalf of the Community for the Member States in proportion to their contributions to the EDF. The account shall be denominated in ECU and managed by the Bank in accordance with the provisions of Article 9 of the Internal Agreement. The Bank shall agree with the Member States on the information to be supplied concerning the account.

The technical procedures for the management of the account, including those relating to the fixing of the rates of interest on it, shall be decided upon by the Council and the Bank in agreement with the Commission.

SECTION V

SUBSIDIZED LOANS FROM THE BANK

Article 54

1. The aggregate amount of interest rate subsidies on each loan from the Bank shall be calculated in ECU in accordance with Article 196 of the Convention on the basis of the composite interest rate to be fixed in accordance with the procedures set out in paragraph 3 (iii) below.

2. On the signing of each loan contract, the Bank shall communicate to the Commission the estimated total amount of the interest rate subsidy expressed in ECU.

3. On disbursement of each instalment of the loan, the Bank shall request the Commission to pay the interest subsidy relating to the instalment based on the following calculations :

- (i) the equivalent in ECU of the amounts of currencies in which the loan instalment was disbursed at the conversion rates for those currencies and the ECU as published in the *Official Journal of the European Communities* in operation on the date on which the amount of currencies to be disbursed is determined, which date shall be communicated to the Commission ;
- (ii) application of the percentage rate of interest subsidy to the declining annual capital balance due at each repayment date ;
- (iii) the present value of the interest subsidies relating to the loan disbursement. Calculation of the present value shall be made by reference to a composite discount rate equal to the annual interest rate which the Bank would in fact receive in the currency or currencies used for the relevant disbursement of the loan if the loan did not benefit from an interest subsidy. The actual calculation of present value shall use this composite discount rate reduced by four-tenths of a percentage point.

4. The Commission shall pay in ECU the amount of subsidy, discounted in accordance with the procedures described in paragraph 3, within 21 days of receipt of the request for payment, the value date being that of the disbursement of the relevant loan instalment.

5. Where the whole of an interest subsidized loan is repaid in advance, the Bank shall pay to the Commission on each contractual repayment date subsequent to the advance repayment, in each of the currencies concerned, a part of the undiscounted subsidy calculated in accordance with the terms of point (ii) of paragraph 3. Where only part of such a loan is repaid, the Bank shall pay to the Commission on each contractual repayment date subsequent to the advance repayment, in each of the currencies

concerned, a part of the undiscounted subsidy calculated in the proportion which the amount of the advance repayment bears to the balance outstanding prior to the advance repayment.

6. The sums reimbursed to the Commission shall be credited to the amount of 210 million ECU provided for in Article 4 of the Internal Agreement to finance interest rate subsidies.

7. All payments provided for in this Article shall be made in ECU.

SECTION VI

MANAGEMENT OF THE EXPORT EARNINGS STABILIZATION SYSTEM

Article 55

1. The annual resources available to the Stabex system provided for in Article 153 of the Convention shall be managed by the Commission in accordance with the following procedures :

- (i) half of each annual instalment shall be transferred on 1 April and 1 July respectively from the accounts provided for in Article 3 of this Financial Regulation and credited to a special interest-bearing account. However the first transfer in each year shall be reduced by the amount of any advances granted in the preceding year under Article 155 (1) of the Convention. Any sums due to the Stabex account in the calendar year in which the Convention came into force shall be transferred to the Stabex account on the date of entry into force of this Financial Regulation, with effect from the due dates laid down above ;
- (ii) amounts in the Stabex account, including interest, shall be used to finance transfers provided for in Part Three, Title II Chapter 1 of the Convention ;
- (iii) any amounts remaining in the Stabex account at the end of each calendar year shall be carried forward automatically to the next year.

2. The transfer agreement referred to in Article 170 of the Convention shall state the currencies in which the transfer of this amount is to be made, the reference date to be used to fix the conversion rate of ECU into the currencies concerned and, where appropriate, the conditions of the replenishment of resources made available to the stabilization system referred to in Part Three, Title II, of the Convention.

Article 56

Where advance use is made of the following year's instalment as provided for in Article 155 of the Convention, the advances referred to in Article 170 (1) of the Convention shall be reduced proportionately.

Article 57

1. The Commission shall inform the Council every three months of the financial situation of the system.
2. The information referred to in paragraph 1 shall be supplemented or updated whenever proposals for transfers are laid before the Member States.

SECTION VII

EXECUTIVE AGENTS

Chapter 1

The Chief Authorizing Officer

Article 58

1. The Chief Authorizing Officer of the EDF, referred to in Article 226 of the Convention, shall take all measures necessary for the implementation of the provisions of Articles 232 to 238 of the Convention.

Where he deems it appropriate, the Chief Authorizing Officer shall consult experts chosen for their technical competence and their independence *vis-à-vis* the firms concerned with the award of contracts.

2. The Chief Authorizing Officer shall ensure, before the publication of an invitation to tender, that the documents relating to tenders do not contain any direct or indirect discriminatory provisions. He shall ensure that tenders are compared under equal conditions and, in particular, that the import duties or taxes of the recipient State, country or territory do not constitute an obstacle to participation in invitations to tender.

3. The Chief Authorizing Officer may suspend the publication of a notice of invitation to tender where it is found that corrections must be made to the specifications or other documents in replacement thereof. To this end, he shall inform the relevant authorities of the recipient State, country or territory of his observations.

Article 59

In accordance with Article 223 of the Convention, decisions to commit additional funds required to cover any excess expenditure incurred on a project or programme shall be taken by the Chief Authorizing Officer where the excess expenditure is equal to, or lower than, a ceiling of 15 % of the original commitment set out in the financing decision. Where the excess is greater than the 15 % ceiling, the procedures of Articles 18 to 21 of the Internal Agreement shall apply to the relevant financing decision.

Article 60

1. The Chief Authorizing Officer shall take all measures to ensure that National Authorizing Officers perform the tasks for which they are responsible by virtue of Articles 216 (4) and 227 of the Convention and in particular that they comply with the provisions of this Financial Regulation regarding commitment, clearance and authorization of expenditure.

2. Where the Chief Authorizing Officer becomes aware of delays in the carrying out of procedures relating to projects financed by the EDF he shall, in conjunction with the National Authorizing Officer, make all contacts necessary to remedy the situation.

3. If, for any reason whatsoever, services have been rendered but further delay in clearance, authorization or payment gives rise to difficulties likely to call into question the full performance of the contract, the Chief Authorizing Officer may take all appropriate measures to resolve these difficulties, to remedy, where necessary, the financial consequences of the resultant situation and, more generally, to enable the project, projects or programmes to be completed under the best economic conditions. He shall inform the National Authorizing Officer of such measures as soon as possible. If payments are thus made directly by the Commission to the beneficiary of the contract, the Community shall automatically acquire that beneficiary's right as creditor *vis-à-vis* the national authorities.

Chapter II

The Commission delegate

Article 61

The Commission delegate shall comply with this Financial Regulation in the performance of his duties, as provided for in Article 228 of the Convention.

Article 62

During the performance of operations financed by the EDF, the delegate shall verify on the spot and on the basis of records that work carried out or services rendered correspond with their descriptions as given in the financing agreements, loan or other contracts or estimates.

Article 63

In the event of failure to comply with this Financial Regulation, of misconduct or gross negligence in the performance of his duties, the delegate shall be answerable to the Commission.

Chapter III

Article 65

The Paying Agent

Article 64

In the performance of its tasks, as laid down in Article 229 of the Convention, the paying agent shall comply with this Financial Regulation.

In the event of failure to observe the provisions in force, of misconduct or of gross negligence which entail financial loss for the Community, the paying agent shall be held financially responsible under the conditions and in accordance with the terms laid down in the contract binding it to the Commission.

TITLE IV

PRESENTING AND AUDITING ACCOUNTS

Article 66

1. The Commission shall draw up, not later than 15 April each year, a balance sheet of assets and liabilities of the EDF as at 31 December of the preceding year and a statement of sources and uses of funds since the date of the previous balance sheet.

2. The financial statements referred to in paragraph 1 shall be accompanied by a table of revenue showing:

- estimated revenue for the financial year;
- amendments to the revenue estimates;
- entitlements established in the course of the financial year;
- amounts still to be collected at the end of the financial year;
- additional revenue.

Article 67

1. The Commission shall in respect of each calendar year, draw up not later than 15 April of the following year, management accounts for the EDF.

2. The management accounts shall include:

(a) a table of revenue containing the items specified in Article 66 (2);

(b) expenditure tables which shall comprise:

- a table showing the decisions taken by the Commission or the Council during the calendar year, together with a table showing the overall situation regarding sums committed;
- a table showing the situation regarding delegated appropriations and expenditure authorizations effected during the calendar year, together with a table showing the overall situation regarding delegated appropriations and expenditure authorizations effected.

3. The tables referred to in paragraph 2 shall be accompanied by a cumulative statement showing for each recipient country or territory the aggregate figure for the commitment decisions taken, for delegated appropriations granted and for expenditure authorizations effected.

Article 68

Without prejudice to Article 29 (4) of the Internal Agreement, the Commission shall forward the balance sheet, statement of sources and uses of funds and the management accounts to the European Parliament, the Council and the Court of Auditors not later than 15 April of the following financial year.

Article 69

The Court of Auditors and its members may, in carrying out the task of the Court, seek assistance from officers of the Court.

In such cases, the Court itself, or one of its members, shall notify to the authorities with whom such officers shall work, the tasks delegated to these officers.

Article 70

1. The audit carried out by the Court of Auditors shall be based on records and, if necessary, be performed on the spot. It shall be concerned with operations and projects financed from EDF resources managed by the Commission and its purpose shall be to establish that all revenue has been received and all expenditure incurred in a lawful and regular manner with regard to the provisions applicable, and that the financial management has been sound.

2. In the performance of its tasks, the Court of Auditors may, under the conditions laid down in paragraph 4, consult all documents and information relating to the financial management of the departments subject to its inspection; it has the power to hear any official responsible for revenue and expenditure operations and to use any of the auditing procedures appropriate to those departments.

3. The Court of Auditors shall ensure that all securities and cash on deposit are checked against vouchers signed by the depositaries. The Court may itself carry out such checks.

4. The Commission shall provide the Court of Auditors with all the facilities and give it all the information which the Court may consider necessary for the performance of its tasks. In particular, it shall place at the disposal of the Court of Auditors all documents concerning the conclusion and implementation of contracts and

all accounts of cash or materials, all accounting records or supporting documents and also the administrative documents pertaining thereto, all documents relating to revenue and expenditure, all inventories, and all lists of posts in the departments which the Court of Auditors may consider necessary.

To this end, officials subject to audit by the Court of Auditors shall in particular:

- (a) submit the supporting documents in respect of their management of which they are the depositaries and any books, registers and other documents relating thereto;
- (b) present the correspondence or any other document required for the full implementation of the audits.

The information referred to under (b) may be requested only by the Court of Auditors.

The Court of Auditors shall be empowered to audit the documents in respect of EDF revenue and expenditure which are held by the Commission's departments and, in particular, by the departments responsible for decisions on such revenue and expenditure.

Article 71

1. The Court of Auditors shall communicate to the Commission, not later than 15 July in any year, any observations which it considers should appear in the annual report provided for in Article 206a of the Treaty. These observations shall remain confidential.

The Commission shall forward its replies to the Court of Auditors not later than 31 October of the relevant year.

2. The Court of Auditors shall attach to its report an assessment of the soundness of the financial management.

3. The Court of Auditors may also, at any time, submit observations on specific questions and deliver opinions at the request of one of the institutions of the Community.

Article 72

The Court of Auditors shall send its annual report, together with the Commission's replies, not later than 30 November in any year, to the European Parliament, to the Council and to the Commission and shall ensure its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 73

1. Before 30 April of the following year, the European Parliament, upon a recommendation from the Council acting by a qualified majority, shall give the Commission a discharge in respect of the financial management of the EDF for the preceding year, in accordance with Article 29 (3) of the Internal Agreement.

2. The financial controller shall take account of the observations appearing in the decision giving discharge.

3. The Commission shall take all appropriate steps to act on the observations appearing in the decision giving discharge. At the request of the European Parliament or the Council it shall report on the measures taken in the light of these observations and in particular on the instructions given to those of its departments which are responsible for the management of the EDF. Such reports shall also be forwarded to the Court of Auditors.

4. Subject to the second sentence of paragraph 3, the Commission must, in an Annex to the revenue and expenditure account for the next financial year, give an account of the measures taken in the light of the observations appearing in the decision giving discharge.

5. The balance sheet, statement of sources and uses of funds and the management accounts for each financial year and the decision giving the discharge shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

TITLE V

GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Article 74

Unless otherwise specified, references in this Financial Regulation to the provisions of the Convention shall be deemed to refer to the corresponding provisions of the Decision as shown in the Annex.

Article 75

This Financial Regulation shall be applicable for the same period as the Internal Agreement.

Done at Brussels, 11 November 1986.

For the Council

The President

C. PATTEN

*ANNEX***Cross references between provisions in the Convention referred to in the Financial Regulation
and corresponding provisions in the Decision**

Article in Convention	Article in Decision
153	89
155	91
170 (1)	105 (1)
196	129
222	152
223	153
226 (1)	156 (1)
227 (4)	157 (4)
228	158
229	159
230	160
232	162
to	to
238	168
234 (3)	164 (3)

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300 £ Irl 4.80 £ UK 3.80 \$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg